



ISTITUTO COMPRENSIVO Via AGNESI

Scuola dell'Infanzia "S. Maria" – Scuole Primarie "Via Agnesi" e "Via Diaz" – Scuola Secondaria di 1° grado "Pirotta"
Cod. Ministero dell'Istruzione MBIC879001 - Cod. Fisc. 83010550156 – ic-agnesidesio.edu.it
e.mail mbic879001@istruzione.it – mbic879001@pec.istruzione.it
Via Stadio, 13 - 20832 **DESIO** (MB) - Tel 0362/392314 Fax 0362/629863

Circolare n. 223

Desio, 16 febbraio 2021

Ai Genitori
e p.c. ai Docenti
delle classi
4^A plesso "Gavazzi"
4^B plesso "Agnesi"
Al RE e al sito web
dell'IC "Via Agnesi"

Oggetto: **Indagine Invalsi - PIRLS 2021**

Gentilissimi Genitori,

due classi del nostro istituto, la 4^A del plesso "Gavazzi" e la 4^B del plesso "Agnesi", sono state campionate per partecipare allo Studio Principale dell'indagine internazionale PIRLS 2021 (*Progress in International Reading Literacy Study*), promossa dalla IEA (*International Association for the Evaluation of Educational Assessment*), che si svolgerà nel corrente anno scolastico coinvolgendo circa 9000 studenti di 223 scuole su tutto il territorio nazionale.

PIRLS è un'indagine periodica, ripetuta ogni cinque anni, che ha come principale obiettivo la **valutazione comparativa dell'abilità di lettura degli studenti al quarto anno di scolarità** (ovvero, di età compresa tra i nove e i dieci anni); si svolge contemporaneamente in più di 60 Paesi in tutto il mondo ed è giunta, in Italia, al quinto ciclo di realizzazione (le precedenti edizioni si sono svolte nel 2001, 2006, 2011, 2016).

In allegato troverete informazioni sulla rilevazione e l'informativa relativa al trattamento dei dati degli studenti coinvolti nell'indagine.

Cordiali saluti.

Il dirigente scolastico
Prof.ssa Paola Signorini
(Firma autografa omessa ai sensi
dell'art. 3 del D. Lgs. n. 39/1993)



Cari genitori/tutori,

la classe di vostro/a figlio/a è stata campionata per partecipare all'indagine internazionale PIRLS 2021 (*Progress in International Reading Literacy Study*), promossa dalla IEA (International Association for the Evaluation of Educational Achievement).

La scuola di vostro figlio rientra nel campione elaborato dalla IEA per lo studio principale (Main Study). PIRLS è un importante progetto di ricerca educativa promosso dalla IEA al quale l'Italia partecipa tramite l'INVALSI per i compiti Istituzionali allo stesso attribuiti dall'art. 3 lettera h) del DPR N. 80 del 28/03/2013.

Più di 50 paesi, inclusa l'Italia, partecipano a questa indagine.

La scuola di vostro/a figlio/a è una delle tante selezionate in Italia dalla IEA. Il Dirigente scolastico della scuola di vostro/a figlio/a è a conoscenza del progetto e ha espresso la volontà di far partecipare l'Istituto scolastico. Gli studenti partecipanti svolgeranno una prova di comprensione della lettura e compileranno un Questionario Studente, tutti in formato digitale. La partecipazione di vostro/a figlio/a non influirà sui voti o sui progressi scolastici, infatti né il dirigente né gli insegnanti avranno modo di vedere le risposte fornite dai singoli studenti, l'INVALSI stesso tratterà i dati aggregati e i risultati non saranno pubblicati per singoli studenti o scuole.

PIRLS è un'indagine molto importante che ci tiene informati, in quanto genitori e cittadini, su come si comportano i nostri studenti in Italia rispetto ai loro pari in altri Paesi e permette di confrontare programmi di studio e pratiche di insegnamento. Saremo così in grado di ottenere informazioni nazionali e internazionali attuali che contribuiranno a migliorare l'insegnamento e l'apprendimento della lettura nel nostro Paese.

Vi scriviamo questa lettera per mettervi a conoscenza dell'indagine e comunicarvi che il trattamento dei dati verrà effettuato conformemente alla normativa sulla protezione dei dati personali, Regolamento Europeo 2016/679 (in seguito anche GDPR) e D.L.gs. 196/2003 (Codice Privacy) come modificato dal D.L.gs 101/2018, nonché in conformità alle regole deontologiche di cui ai Provvedimenti N. 514 e 515 del 18/12/2018 emanati dal Garante della Protezione dei dati Personali Italiano.

Insieme a questa lettera troverete l'informativa sul trattamento dei dati personali, ai sensi della suddetta normativa sulla protezione dei dati personali, che spiega quali dati vengono raccolti tramite il Questionario Studente PIRLS 2021 e in che modo questi sono archiviati, trattati e pubblicati.

Cordiali saluti,

Laura Palmerio
Margherita Emiletti

Responsabili nazionali del progetto PIRLS 2021



DICHIARAZIONE SULLA PROTEZIONE DEI DATI - QUESTIONARIO STUDENTE DIGITALE PIRLS 2021 MS

1) Identità e contatti del Titolare del Trattamento, del Responsabile della Protezione dei dati, della Committente dell'indagine, dei Responsabili del trattamento dei dati.

1.1. Titolare del trattamento è INVALSI con sede in Via Ippolito Nievo, 35 cap. 00153 Roma - Email: gdpr@invalsi.it;

1.2. Il Responsabile per la protezione dei dati (o anche "Data Protection Officer" – DPO) nominato da INVALSI è reperibile al seguente indirizzo di posta elettronica: dpo@invalsi.it

1.3. Committente del progetto PIRLS è la IEA - (International Association for the Evaluation of Educational Achievement) con sede in Keizersgracht 311 - 1016 EE Amsterdam - The Netherlands - Telephone: +31 20 625 3625 - Email: secretariat@iea.nl, la quale ha progettato l'indagine, ne fornisce la metodologia tecnica, il supporto tecnologico – informatico, campiona le scuole partecipanti nonché elabora ed analizza i dati ricevuti da INVALSI in forma anonimizzata.

1.4. Responsabili del trattamento, nominati da INVALSI ai sensi dell'art. 28 del GDPR, sono le Istituzioni Scolastiche che aderiscono al progetto PIRLS 2021 e forniscono la propria collaborazione nella fase di raccolta dei dati, nonché le società che forniscono i servizi collegati all'indagine. L'elenco dei Responsabili del trattamento è disponibile facendone richiesta ai recapiti di cui al punto 1.1. della presente.

2) Per quale scopo vengono raccolti e trattati i dati personali/ Finalità del trattamento

Le informazioni raccolte durante l'indagine PIRLS 2021 saranno utilizzate esclusivamente a fini statistici e scientifici.

Il progetto PIRLS 2021 ha, infatti, come principale obiettivo la valutazione comparativa delle competenze di lettura degli studenti al quarto anno di scolarità (di età compresa tra i nove e i dieci anni).

3) Quali informazioni sono richieste/ Categorie di dati

Gli alunni delle scuole campionate sono invitati a compilare il Questionario Studente digitale PIRLS 2021 al fine di fornire all'indagine informazioni inerenti genere, età, Paese di nascita, risorse digitali e libri disponibili a casa, lingua/e parlata/e a casa, benessere emotivo, opinioni riguardanti l'ambiente scolastico e le lezioni di italiano, le loro abitudini riguardanti la lettura.

I dati raccolti non appartengono alla categoria dei dati definiti particolari dagli artt. 9 e 10 del Regolamento EU 2016/679.

4) Conferimento dei dati

La partecipazione a PIRLS 2021 è volontaria, pertanto, gli studenti non saranno in alcun modo svantaggiati né subiranno alcun pregiudizio dalla mancata compilazione del questionario e possono saltare singole domande o interrompere la compilazione del questionario in qualsiasi momento.



5) Base giuridica del trattamento

Per quanto sopra, la base giuridica del trattamento è l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento. L'INVALSI, infatti, in base al D.P.R. 80 del 28 marzo 2013, art. 3, lett. H), e al D. Lgs. 13 aprile 2017, n. 62 recante "Norme in materia di valutazione e certificazione delle competenze nel primo ciclo ed esami di Stato, a norma dell'articolo 1, commi 180 e 181, lettera i), della legge 13 luglio 2015, n. 107." è tenuto a partecipare alle indagini internazionali e alle altre iniziative in tema di valutazione, in rappresentanza dell'Italia.

6) Che tipo di dati vengono raccolti/ Modalità di trattamento

Vengono raccolte ed archiviate le informazioni relative alle sole risposte fornite dallo studente che partecipa a PIRLS 2021. Ciò avviene sotto forma di numeri che rappresentano le selezioni (per esempio, una domanda a scelta multipla o una selezione sì/no). Poiché questo sondaggio viene gestito elettronicamente, vengono memorizzate ulteriori informazioni temporali relative all'accesso al questionario, ai clic sui pulsanti di navigazione e al fatto che il questionario sia stato inviato o meno.

Queste informazioni non consentono, di per sé, di identificare i singoli rispondenti.

Ai sensi dell'art. 89 del GDPR, INVALSI ha provveduto ad attuare garanzie adeguate per i diritti e le libertà degli interessati. Sono, infatti, state predisposte misure tecniche e organizzative, in particolare al fine di garantire il rispetto del principio della minimizzazione dei dati. Tali misure includono la pseudonimizzazione. La pseudonimizzazione consiste nel fatto che i dati non possono essere attribuiti ad uno specifico soggetto senza l'uso di ulteriori informazioni conservate separatamente e non in possesso di IEA. Allo studente viene infatti attribuito un numero ID pseudonimizzato ed il rapporto tra l'ID e il nome dello studente è noto solo alle Istituzioni Scolastiche e non viene condiviso né con la IEA né con terze parti. I soli codici ID studente verranno inoltre comunicati alla ditta che si occupa della stampa e allestimento dei materiali e alla ditta che si occupa della fornitura pc alla scuola (laddove previsto), senza che ciò consenta in alcun modo l'identificazione del singolo studente.

Tutto il personale di INVALSI che accede alle informazioni, previamente e adeguatamente informato e formato sulle norme in materia di protezione dei dati personali, è stato autorizzato al trattamento ed ha firmato un accordo di riservatezza.

7) Con chi e come vengono condivisi i dati PIRLS/Destinatari

PIRLS è diretta dall'International Study Center (ISC) con sede al Boston College, USA, e la maggior parte delle analisi dei dati si svolge in questa sede. I dati di risposta sono necessari per l'analisi, ma vengono inviati all'ISC, tramite un server FTP sicuro, in forma pseudonima. I dipendenti ISC che accedono ai dati per le analisi hanno firmato un accordo di riservatezza. Il trasferimento dei dati negli Stati Uniti, in quanto paese terzo, si basa sulle clausole contrattuali standard ed è salvaguardato da misure tecniche e organizzative adeguate.

I dati vengono anche condivisi, sempre su server FTP sicuro, con l'INVALSI che gestisce PIRLS nel vostro paese.



Il trasferimento dei dati negli Stati Uniti, come paese terzo, è tutelato da opportune e apposite misure come uno specifico DPA (Data Processing Agreement) e Clausole Contrattuali Standard Europee. I dati vengono anche condivisi, sempre su un server sicuro, con il centro nazionale PIRLS dell'INVALSI.

8) Dove, come e per quanto tempo vengono archiviati i dati PIRLS?

I dati PIRLS sono memorizzati in modo sicuro e non sono accessibili a persone o sistemi esterni. Inoltre, gli eventuali dipendenti IEA che accedono ai dati per il trattamento sono stati adeguatamente informati su ciò che costituisce un trattamento accettabile dei dati e hanno firmato un accordo di riservatezza.

Le informazioni elaborate sono archiviate in modo sicuro ed a tempo indeterminato ai sensi dell'art. 11 delle regole deontologiche di cui al Provvedimento del Garante della Protezione dei dati Personali n. 515 del 18/12/2018.

Il database di ricerca internazionale finale (IDB) è archiviato a tempo indefinito affinché possa essere messo a disposizione dei ricercatori per confrontare i sistemi di istruzione in tutto il mondo (vedi di seguito punto 10 - Accessibilità pubblica).

I dati di risposta sono memorizzati inizialmente su server situati in Germania, appartenenti a RM Solutions, e poi elaborati centralmente presso la IEA di Amburgo, Germania. Tutti i dati che arrivano per l'elaborazione vengono trasmessi solo mediante i numeri identificativi pseudonimizzati degli studenti.

9) Dati correlati

Oltre al Questionario Studente, anche le famiglie, i dirigenti scolastici, e gli insegnanti sono invitati a compilare un questionario. Le informazioni provenienti da queste fonti sono collegate a quelle del questionario studente nel database di ricerca internazionale finale (IDB).

10) Accessibilità pubblica

I rapporti della ricerca internazionale finale saranno accessibili al pubblico dai seguenti siti: <https://www.iea.nl/data> (Amburgo, Germania) e <https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA) I rapporti contengono esclusivamente dati aggregati che quindi non possono essere collegati ai singoli rispondenti.

11) Decisioni automatizzate e profilazione

Il trattamento non contempla alcun processo decisionale automatico, inclusa la profilazione, di cui all'articolo 22 del GDPR.

12) Diritti dei soggetti interessati

Tra i diritti a Lei riconosciuti dal Regolamento EU 2016/679 (GDPR) rientrano quelli di:

- chiedere al Titolare del trattamento l'accesso ai Suoi dati personali ed alle informazioni relative agli stessi; la rettifica dei dati inesatti o l'integrazione di quelli incompleti; la cancellazione dei dati personali che La riguardano nonché la limitazione del trattamento dei Suoi dati personali;



- richiedere ed ottenere dal Titolare del trattamento – nelle ipotesi in cui la base giuridica del trattamento sia il contratto o il consenso, e lo stesso sia effettuato con mezzi automatizzati – i Suoi dati personali in un formato strutturato e leggibile da dispositivo automatico, anche al fine di comunicare tali dati ad un altro titolare del trattamento (c.d. diritto alla portabilità dei dati personali);
- opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei Suoi dati personali al ricorrere di motivi connessi alla Sua situazione particolare salvo se il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico;
- revocare il consenso in qualsiasi momento; il trattamento basato sul consenso ed effettuato antecedentemente alla revoca dello stesso consenso conserva, comunque, la sua liceità;

Per l'esercizio di tali diritti può rivolgersi al Titolare del trattamento ai recapiti indicati al punto 1.1. della presente;

- ove ne ricorrano i presupposti, può proporre reclamo all'Autorità di Controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali – www.garanteprivacy.it).